

Зоонимы Как Слова-Компоненты В Русских Фразеологизмах

*Корицунова Анна Владимировна*¹

Аннотация: В статье рассматриваются русские фразеологизмы, в составе которых содержатся зоонимы (названия птиц). Названия птиц во фразеологизмах рассматриваются как слова-компоненты, способные выполнять функции нехарактерные для слова как единицы речи.

Ключевые слова: фразеологизм, слово-компонент, зооним (название птиц) Фразеологизмы (фразеологические единицы / обороты, идиомы) – это несвободные сочетания слов, имеющие смысловое единство.

Изучением фразеологизмов занимается особый раздел лингвистики – фразеология. На сегодняшний день проблемы фразеологии в современной лингвистике принадлежат к числу наиболее актуальных. Лингвисты отмечают, что слова, которые входят в состав фразеологических единиц включаются в сложные семантические процессы.

Исследователи до сих пор не спорят о механизме и закономерностях изменений семантической сущности слов-компонентов, входящих в состав фразеологических единиц: одни признают компоненты фразеологических единиц полнозначными словами, другие считают, что компоненты сохраняют лишь звуковой облик слова, но не лексическое значение, третьи приходят к выводу, что в процессе образования фразеологической единицы семантика слов изменяется, становится «ослабленной», «размытой».

Исследования же последних лет позволили ученым сделать вывод о том, что «значение компонента в зависимости от выполняемой им функции может быть сложным, разветвлённым, иметь множество коннотаций. Однако значение слова присутствует в контексте фразеологизма всегда, без этого невозможно понимание внутренней формы фразеологических единиц, их семантики, экспрессии, их связи с остальной частью словарного состава языка» [2, с.106].

По мнению лингвистов, слово как компонент в составе фразеологических единиц может выполнять следующие функции: 1) энциклопедическую или культурно-информативную; 2) социально-информативную; 3) дейктическую; 4) экспрессивную; 5) образно-экспрессивную. В свою очередь, слово как единица речи таким кругом функций не обладает: слово выполняет номинативную, коммуникативную и эстетическую функции [8].

Для русской культуры характерны многовековые наблюдения человека над внешним видом и повадками животных, которые передают отношение людей к животным, поэтому названия животных (зоонимы) часто употребляются в составе фразеологических единиц. Исходя из этого, было принято решение обратиться к фразеологическим единицам, в состав которых входят зоонимы (точнее зоонимы, обозначающие названия птиц), чтобы проанализировать, какую функцию они выполняют во фразеологизмах.

В русском языке существует большое количество пословиц и поговорок с названиями птиц. Были проанализированы фразеологизмы, вошедшие во Фразеологический словарь русского языка [4]: от худой курицы – худые яйца; ворон ворону глаз не выклюнет; не там курица

¹Преподаватель кафедры русского языкознания, Бухарского государственного университета



кудахчет, где яйцо снесла; курица по зёрнышку клюёт да сыта бывает; стрелял в воробья, а попал в журавля; лучше синица в руках, чем журавль в небе и другие [4].

Слова-зоонимы в составе фразеологических единиц выполняют энциклопедическую функцию: они несут энциклопедическую информацию о типичных чертах животного, и о менее явных признаках, не отражённых в словарях. Например, чёрный как ворон – внешний облик; задирист как петух – черты характера. Сюда можно отнести следующие фразеологизмы: слепая как курица, седой как лунь и др.

Компоненты-названия животных легко переходят в разряд слов-символов, отражающих сложившиеся у людей представления о разных животных. Многие названия животных стали метафорами, обозначающими свойства и качества человека: гусь – о ненадёжном, плутоватом человеке, петух – о задорном человеке, забияке.

Рассмотрим, какие символические значения появились у слов-названий птиц, входящих в русские фразеологизмы. В русских фразеологизмах встречаются следующие названия птиц: ворона, ворон, воробей, гусь, галка, курица, ласточка, лунь, пава, петух, тетеря, а также используются слова птенец, птица. В толковом словаре русского языка С.И. Ожегова, Н.Ю. Шведовой [3] зафиксированы следующие переносные значения у некоторых из перечисленных слов: ворона – зевака, ротозей; гусь – о ловкаче, мошеннике (как с гуся вода); тетеря – нескладный, медлительный, непонятливый человек (сонная тетеря, глухая тетеря); петух – о вздорном человеке, забияке; птенец – о неопытном, наивном человеке (желторотый птенец).

Некоторые зоонимы могут выполнять социально-информативную функцию. Это относится к словам, ставшим символами отрицательных качеств. В русских фразеологизмах с названиями птиц социально-информативную функцию выполняют компоненты тетеря (глухая тетеря), ворона (считать ворон), курица (мокрая курица).

Дейктическую функцию часто выполняют такие компоненты, как имена собственные (например, ни в городе Богдан, ни в селе Селифан). Данные компоненты не называют свойств конкретного лица, они только указывают на его отличие от другого лица. Такие слова можно легко заменить местоимениями тот, этот. Подобную функцию выполняют и компоненты русского фразеологизма ни пава ни ворона.

Непременное условие существования фразеологизма – экспрессивность. Учёные отмечают, что в ряде фразеологических единиц можно выделить компоненты, которые выполняют чисто экспрессивную функцию [7]. Например, во фразеологизме вагон и маленькая тележка такую функцию выполняет словосочетание маленькая тележка. Этот компонент усиливает экспрессивную выразительность фразеологизма [1, с. 102].

Образно-экспрессивная функция свойственна компонентам фразеологических каламбуров. Способ построения такого каламбура – столкновение несовместимых понятий: шуба на рыбьем меху, нужен как рыбе зонтик [4].

Исследователи отмечают, что функция компонента в таких оборотах близка к энциклопедической функции.

Таким образом, компоненты во фразеологических единицах способны выполнять различные функции. Чаще всего это энциклопедическая функция или социально-информативная, что говорит о важности для человека тех знаний, которые он получил, наблюдая в течение многих веков за окружающим его миром.

Список использованной литературы

1. Баходировна, Х. Ш. . (2024). Из Истории Изучения Пословиц И Поговорок. *Miasto Przyszłości*, 46, 513–520. Retrieved from <https://miastoprzyszlosci.com.pl/index.php/mp/article/view/2892>
2. Бирих А. К., Волков С. С., Мокиенко В. М. Проблемы фразеологической семантики /; под ред. Г. А. Лялич. – СПб., 1996. – 172 с.



3. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка : 72500 слов и 7500 фразеологических выражений / Российская АН, Ин-т рус. яз., Российский фонд культуры. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Азъ, 1994. – 907 с.
4. Федоров А. И. Фразеологический словарь русского литературного языка : около 13000 фразеологических единиц / – 3-е изд., испр. – Москва , АСТ : Астрель, 2008. – 878 с.
5. Коршунова А.В.(2023). American Journal of Science and Learning for Development. <https://interpublishing.com/index.php/AJSLD>. Page 76.
6. Istamovna D. S. CATEGORIES OF OPPOSITION AND CONTRAST AS OBJECTS OF LINGUISTIC ANALYSIS //EPRA International Journal of Multidisciplinary Research (IJMR). – 2023. – Т. 9. – №. 11. – С. 407-409.
7. Kodirov A. LINGUISTIC AND COGNITIVE REPRESENTATION OF THE CONCEPT" HOPE" IN RUSSIAN //International Bulletin of Engineering and Technology. – 2023. – Т. 3. – №. 5. – С. 106-108.
8. Choraqulova D. THE MAIN DIRECTIONS OF THE STUDY OF TOPONYMS //Занкиевские чтения. – 2023. – С. 183-186.
9. Шарипова У.Ш. (2024). ВОЛШЕБНЫЕ СКАЗКИ В РУССКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ.<http://modernscience.uz/uz/post/detail/2832/>.
10. Шарипова У.Ш. (2024). Волшебные сказки как способ репрезентации языковой картины мира. . MODERN SCIENCE AND RESEARCH. <https://doi.org/10.5281/zenodo.10694417>

